443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

Phone Seymour 7092 VOLUME 12 No. 19

期星) 號十六百二

P. O. Box 260 日

本館論說

百元

俄國皇后 百五五 洲皇后 提高

皇后

亞洲皇后 本皇后

香港等處船期列後

位價目

俄國皇后 提 處面商 高

滿

並住價遊施徒同 Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. YANGOUVER, B. C

打十火電司總務客 J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd.



TAI 504 Main St. P. O. Box 514 Phone Sey. 4068 Vancouver, B. C. cf Canada

價 蒙 食 顧 貨

委路慎大靴舖

、皆悅待 口用各靴皆备 馳名 合脚 男靴 新式 台門開始

风相宜請來賜顧 WILSONS SHOE STORE 157 159 Hastings St. W. Ne ar Cambie Stret,

Milling Co. Rice

ImPerial Phones Sey. 526-527 Canada Food Board License No. 4-517 VANCOUVER, B. O.

的即付價銀 が発送され 字号 近單 冝 光顧

理司徒旄護佈

夜等鴟張日甚。 日組oo終屬何益o 若甘飴公爾欲 而再の再而三矣の 知oc站存 ~告白除 爾等再欲行挑釁乎 暇之勢 全华外逐计轉換 不屑敵誨之心 多方。大事 淨琴·清濁高下。等 與繁盛可知)又況 解 。乃本報隱忍 時00

徐世 昌因 朱啓 鈴辭 職挽 治無效機の

王揖唐 総 表

潮張態度 張 仍强硬要 霖 孟 恩遠疏通翼 以武 力對 . 12.

駐京日使 軍 隊

政府嚴重交 三時五

十分到)

新 聞

京 受重大之影響。日 國抵制日本之影響 中 本方面ク 國嚴重交涉 題 心中國米 積極抵 ⟨損失 的自由的 1000世外更有好处三百00世外更有好处三名00年 件 頗 日 正面三 爲激昂 及 絕 東京 海及東京 之 事 數 電中中 口負傷 士也 日 + > 電 二茲。名得日 貧 民 因 國 東 00

加州政府設 設立眞正政 和平 會議

「風」

轉

府○則協約解除封鎖○接濟匈牙 電稱○ 駐紮佈達佩斯之匈牙利過 電報○ 上院共和黨議員斯賓塞爾 反對山東判案之公文。提出議院 反對山東判案之公文。提出議院 一級電子上院共和黨議員斯賓塞爾 一級電子上院共和黨議員斯賓塞爾 一級電子上院共和黨議員斯賓塞爾 一級電子上院共和黨議員斯賓塞爾 一級電子上院共和黨議員斯賓塞爾 一級電子上院共和黨議員斯賓塞爾 一級電子 一條之 為爭佔膠州之地步。若日本不以 一四年八月。至一九一五年十一 一四年八月。至一九一五年十一 一四年八月。至一九一五年十一 一四年八月。至一九一五年十一 一四年八月。至一九一五年十一 一四年八月。至一九一五年十一 一四年八月。至一九一五年十一 一四年八月。至一九一五年十一 (五)日本乘中間(質下哀的失敗) 國 00强迫 以三 S RH

爲 華 來 方地東問 全國人民 盛頓後 今 · 传 / 始 则 在 · 後 美 國 在 · 題本 過 反野 瞭 C 皆 自中 中 議 國 知 彼 下員國 " 案 之 日 本 等 均接 露 權關亦 表和 報告公 伍約二 有 彼等 有於 恐 朝 樞 妨中陷分各 違均故我犯料孔

衝突

云 之和 除由與際由項 辭之職不 約 之平前鳴 國經 力負八濟

實的變變和建立 総の統 均表 義同 後 約條 務時 將遜 指 與提 克 欵 責 近 准法出 提之総日議一統合 國法 締國 該 稿 條 約 院載 之約 該蓋與 約該儿攻 交約爾 擊美別二 總統自

始罷

邑弟丘淮聲拜風

一時民學園

、卅紀良醫

精投以之。得人为

· 通道)

國

埠菜衍

世紀後後

所發 **防疾厄大約** 企李 在唐 山課章倉 超手 報答未完 勞 爲 走

安且由

San

冒証明列忌氏硬作

去歲

臣

裁判官忌利哥氏

因他等

叉聞布國鐵道及電話 圖推 ·除oo現已附和革 哥 查 亦被波 斃命 機回聲 電 仍 未 者 近日 人員 面

運動與德聯 議院報告 盟。今曾问德政 按

る合 是公非

昨尾明八日。戴稱偵探 可疑者以 然其中 以與各處衝突。以 先忌利氏、 有此票 八賭館檢舉者 頗有成效云云 列忌氏

警局の 究。便可知此偵探 · 井.佈告曾到此 星期 由裁判官 再 服

怀榮與否 oc 禮拜三日下 兒童慶祝出 自議役の 成决定於該 零販商聯會 則服例關門

0 溫金有狀師 樓 **運移廣告**

委辦 臣銀行 金有狀師模現遷往喜士定 開依此住址到來商 房號 201 202 Molsons

ding

埠 致公堂作 本堂 低湿 **賃項收到捐款芳名列**

茲將

胡 吳 歷網 與旋 雷家爆 捐銀 黄元進 關 一體二 五文 余黄阳 余鄧 關 槐隆酉南情 余飾徒獨軍 謝奴張康命職國際衛衛 余玉

張劉李張橋鄭孫和李張橋剛銀和新華原 胡 進廷 進 張 余 榮均 統計大壯 泽宗 吉 李光南 劉黃斌 連允 俊 梓 壽 周 關 飘 **操振熾** 羽牆畔昌海海裕 上潤慶 森

西始 在香港 上海銀石 西端門牌 六百二十二 如華友光顯格外數 海銀行 六号專接理 交駇穩固

Iravel Bureau 科路士 公司啓

Say 165 Vancouver B.

0

目計 明當衆交 **弟承受經于** N. 四盛年2 五年手 有關于 特登報聲明 一兄志圖別業愿將其時東瓜菜生意在於雲 七 東和源數目亦 月廿七号將滿 以免後論

譚時洞路

部第二 一期助

蘇吳張馬楊 徐馬郭鄭馬陽 何馬馬 子錦簡月順偉後洪厚几堂麟福江能瀚政群忠球傑才榮恩讚 陳雷鄭司葉胡 進雷上明連徒忠二三盛山服每職美宸壽經有麟葵金信樂元元 雷陳湯一周馬林黄梁高馬 林陳陳曾李 石南 元 德華 學學 馬 傷 權 振 別美彩五祿潤堂學九沛協宇仁輦臣、榮漢 毛 張岑雷以林鄭翁 趙黃蔣元元 桂永孖上健百 蔡 有安 斯 桂永子上健五 蔡 田貴祿陳周 錦昌森尚津廉學羣源

个號餅食 秋節品精益 已馳名 求精

傑吳 墓 墓 動 面 啓 校 學 廣 東

指牌 是 舊 貨 式 常 新

植永樓 事

會館啓事

·增城· 色選舉 丹各選一 應選舉 前將選 送定正任人員及候補**企** 送舉則隨各邑自行酌的 一名爲候補員凡拾出一名爲候補員 山·三水·新安·花中職員四名再各選出 遊照上任 員五 目館現屆職員至了 **就** 於 就 行 復 選 也 簡而行 名再各選五 開香 除 四名爲 名爲侯補員 四邑合共選舉正任職員四十 ·台山 月 各邑之選舉或論材挑選並 邑 候 各邑航於 | 毎日 恵選舉| | | 一年日 南海・順 爲任滿 色團体外 晚全體大 香禺 答覆 八月 入會公定論 合行佈告 · 兩呂毎 邑等邑 号以 定 名莞 应

七月 氢 華會館藝路

交易改 期 冉告

私任任智 茲因退股 能運火 來取安否則 伍恰欠 是爲自快等再 到 月 西 计份今回一人 賬項 九号 号舖榮十 稿在交內個人未本易架地号 登

五号

同

保存圖粹

培植 植

材起見

郑立斯校敦

雲 埠 夜班係為失常 夜候入点至十 点止 爲日夜 學華 茲訂干 年子女均可 僑而設 一班日 班由下 號 校肄業 開學有志向 教授時間由 午五點起

校址在樞化 街四百六十号

一報名處 均榮號 喜士定東街 百六

永泰隆 佐治街 九百零壹号

商發公司 宜爐公司 雷溢公司 片打街 片打街七 佐治街東一 百 百五 五

泰生號 片打伤二 百 号

監學雷學 校長曹美 溢學 董 陳 源 正宜昶昌邦燿初珠 李雷蕭王 炉水 苗安雲芳

上野付來無悞 一商銀行是日 一年百 元壹

請照

匿

Sey.

親臨本号

Phone

電話三宗客

立即應

2360

發仰

光顧懇

且從廉

香本號有

好時仔座

Vancouver, B. C.

旦 狮麥穀麥草 光願額外 五穀種類 不備如蒙 號

可附車理郵應然附買打局由購別

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895

VANCOUVER, B. E.

可九馬五角 從廠乃利便同胞 女洗身房等 街 昌

八啓

害局華坦

Hong Chong Co P.O. Box 517 533 Fisguard St. Victoria, B. C

賚 旅

新 織 廣 HOTEL

LOYAL STREET EAST PENDER B. C. VANCOUVER,

有地

SHAN BOO

Automobile and Truck Agent 214 Pender Street East Phone Sey. 4068

B. C. Vancouver,

汽液溜自由甲绿浸煤

啓者 弟代理自由直 公司者

B

0

8823

電話(詩吆 一議定必収 門学六 同從唐 日

Phone Sey.
Vancouver,
Victoria, 源生泰孫寶山啓 0

SHA THE SERVICE STATE OF THE S THE SECOND SECON 一溫哥華 屬 廣東消壓之 處 Co., 843 Clay st. S. F. 列 領 左 合和 號滿地可

作門

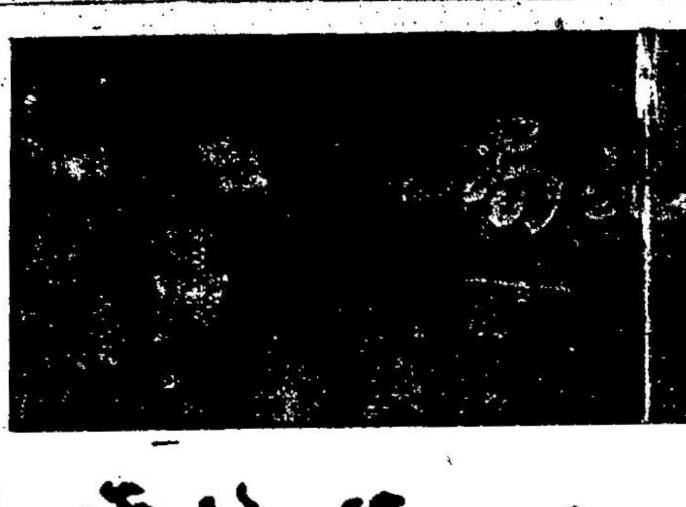
煜

江贊補敵

匿繼

Quong Hing Chong Co. Phone Sey. 2660 278 Pender Street East Vancouver, B. C.

如貨茸頭西六本 蒙物玉食福号號 当 炳 坤 照明號用海貳打 八先生寓內 **送交伊材貨辦三** 怪易始參罐中於



然例利随色局 局兌滙利順港香 SOON LEE 310 DES VEOUX ROAD C. HONG KONG CHINA 源利金華高雲

秋公漠大

GIM LEE YUEN CO 77 PENDER STREET E. VANCOUVER, B.C. 源利永利多城 WING LEE YUEN CO.

五粒打物性等唱局特势出往人但未为我 O O 商和纸各为对于多进址办线了西部科围 里在本些全体内收览银油品为为为有人有价格特脆。 利本男似证。但我他也亦恐怕我的国场

便格村鸡虾鱼柜这类很热排并低人欲

Gim Lee Yuen Co., 75-77 Pender St., East Vancouver, B.C. Phone Seymour 899

廢江料料種

239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

弟陳江同啓寓仁和公司

通函從速寄

學古齋

台元式

年逐月 長庚拾元宮星盆五元

來便安。配百一九

H

Phone B. U.

Sey.

5949 St.

Sey 8080 101 Pacific

& Some Vancouver, (公司)) Bay 3353 B. C.

B.C.

師 告 白

Barrister

Solicitor,

師

商未及知者故託鄭琰 Matheson,

文君介紹 弟媽平臣敬佈 有委及問他便

說已馳名然間或有

一長房毎 禮拜収銀 九毛以上

VANCOUVER, B. 舖 潔淨燈火爆煌頗為利便而新張伊始 五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚 本旅館設於云埠左治街東邊門牌 錢相宜 每夜收 毛泥小怕火燭房口清爽床 銀二毛山三毛 血至五毛 百

Georgia Street East

法出校到 H· 一論調云 雖受阻 在東 英 皇

乙政局 某君曰 去 徐乃

是人公·沙人 需款極巨 各方逼迫 僅向某某銀

対鎖境界 **党**鉅 1世根 想 **法嚴禁任意** 時殊 斯 海 定製 告



随時能自四 **週之紀念故特製有** 相者此鏡仔 日最時歇雅 撈

珍照面鏡仔」例言如

凡剪本告白 張交來本館者亦贈送 來影相者贈送壹面

色國旗開明

凡欲將舊相底再 晒相者亦贈送壹面因 概保存

八年二月三號 初影 相館主

中華民國

(0) 聲 灵 民 黑

宋學弟槪不 吉月 、之恒情自是以后登 ·見該黨 伍于巨路 脫背 公道然擇

爲盼此佈 屆期 投 表决

号

0 告

作品の (株式) (大式) (大式)

李本時, 學專門精治內外久歷此道經驗養 學專門精治內外久歷此道經驗養 學專門精治內外久歷此道經驗養 學專門精治內外久歷此道經驗養 學專門精治內外久歷此道經驗養 學專門精治內外久歷此道經驗素著 與氏收入則妥矣 與氏收入則妥矣 與氏收入則妥矣 與氏收入則妥矣

環域之眼能生用人想然應氣日數 內堂仁同街板都埠大寓 內堂仁同街板都埠大寓 內堂仁同街板都埠大寓 內堂仁同街板都埠大寓 內堂仁同街板都埠大寓 內堂仁同街板都埠大寓 內堂仁同街板都埠大寓 內堂仁同街板都埠大寓 內里 CHUN SUE 生到 板 門 中,O. BOX 2458 足賊賴先生復我光輝威恩不淺謹申數則別效陸續付銀取樂醫理數川果然也珍珠與尼遠睛九與內消翳膜九共同學 秘真先生訂明此症乃係腦油下墜 一個人內中点其白汁結於瞳人隨即付赤十定不知不覺其眼視物略見朦霞後至年

激秩 义開 蒙二 厚禮拜 領蒙

星八超巨政錦戩 吳周李李送馬▲ 同送 成始學毓仍 封芳修堃佐 金字旗八字旗外 吉個 英曹關李翁 昌福崇豪送壽 隆壽德伯桃麵 儀干 同林黃李成絲 **这舉 祝 廖**封 · 網維珠九

幅遠 燥均 〇

廷

萬昌全斗 源珠席一 ●吳樹啓 黎》 翁彰

厚尚錫厚 大壽 杰何心相攀培喜()治筵阜二 聲集聲椿延翁大 澤均送諄 福福忠 欣厚棟○張戒馬 茂炳指香 福顯權灼鑑一譜 籍聲忠 ○振

慶节維

厚變厚鈞與 宣光源光公 ○吳●劉成劉 成慶朝厚茂慶國錫邁瓊仁纘學對學幅捷滾澄家俊奭携翻澤賞繼勤襄 壽与如厚遠振厚家忠金●會劉力▲全牌宏舒欽錦瓊揀義純錫立齊學福力山席 個厚和他忠叙松朋遠秋數岳龍家聲喜柏喜長家慶良。曾劉喜翁 粮儿后送 等慶錦千掌就煥厚慶宗準正生壽司振盛午業寬聲溱煥 侯余會極全 禮禮三蘭朝身纘振邁天圖林仁猪帽服維聲賀吳槐進謙星纘節立愛全 頂套振干厚銳凝執家壽一厚體殺達煜輕聲透到上編外周侯障緞 壽厚尚明文厚培振公駒號和有壽帳,秀景

幅或業春連 協增林賞 装尙振潮 鏡榕儲澤 **一松家錦** 一添璋澤 **馬**

荣 均和 慶 仁保疇祿尊步 遠朝亮儀必 慶慶桂添 **軟**岳崙 〇 焕 選 **成珠壽資漆林壽** 書封 振連橋演藝 ○等厚○全 形同桓尙席 成迭 衍 個用忠 身杖肌 一 忠 被

全多慶家百席今楚湖林

壽偶盛

各種收入 · 店舗興工拆 學東街一段 於 時 入 際 成 馬 特將 老新 已達七 除 城 路 釗 定 各 矣



同盟袖手。以民國全力對付敵 本等廿六人提議 心時機迫切 一外交 末謂縱 ○鎰光

漁組 冒善行騙者

觀瀾街曾善堂會員莫如 共存等 始悉莫等 乃講警所致函 馳赴台 **餘**元 係屬 CO M 黄東聯壽

省坦

以便戴滇軍來省 两各管全部調省 夾省三昨日又合 ·粉鸛剿匪 > 省垣空虚 **帮械李易標** 入通阳码·oo請之當 學漢火車停止接 李部全撤 及莫正聴兼帶之 00頃聞莫 已准 盗匪 營 00 飛

出發

前往

路堵楫

一兩營於昨 分載民船出發 號

宁發該管醫區外oo合行佈告·仰 A各遵照 ·o 至硝磺 允家家○尙中如業基有庚尙紀眉論豐松熙錦宋沛益金舉柱

0 鄭新榮 鳴

梁厚四如家家▲石院隆錫述滋占 连家 洪 <u>版</u> 推 台 光 章家銑

翁蝦林家家家利等女歡教拳炎市 尚汝家家 如 許國瓊拔 牌慶尙流家柱成湖館鐵路 治丘鸭光

全慶振 子家家 宏席 遊 照 盛 縣 縣

令 全 慶 印

埠六

慶家 尚利湖、元 翁平 同容践 桃慶 成封家

厚源

家悅▲

正塚障

聯香教辰黨

對港 慶週霖 眉齒類類 介達 壽算翁禮譽 时候年還樂子孫賢子美景已隆鄉黨里 等同 送級面壽聯

安昌奶壬甲 **徴喜** 吆有初 室 星陳利 公孔生 座裝鏡幼 看 海 徐 米 宣 源

南榮號

等 **半萬蹄何黃張●●●●**梁丹碧等 全相源 燕榮○延續昌道賜洪峰海同 送俸號●棣邦裕祉慰津樑昌活儀游送 席同在彰懋宏纘纘洛續 送就景倫鼎桂枝承廷神象錦號號 ○立成桃水瑞宏松昌晶樹晃儀官樹財成昌錠強女瑞亮桓彰 吳●●梁●●道灣大學。與八世紀

儀●●周● **灰** 封徐陳 德田盆 0筵 全續關 成即 幅建 殷丙

脳 **齊** 解 彰 振

厚業鴻傳東遠基如忠倘統元譚 囘灝章尙强作秋灼培橋翁照長 金翁 厚牛連月中如基偉厚尙全德 植女義子利沖鐵聲沛祿送才 全同 裝錦振家正社中銀炳厚 棠禮擴業山想秀豪炎楫成彰 筵絹 絹尙如傑茂潤錦業慶開忠中汝合聲益囘郁歡森炳鋈● 阿家中添尙厚斯基松厚忠成才〇幅任璀女球任才連培超簪封演帝 棚厚中維尚中滿業 松平忠花增炎清溢椿運允 廉滋慈 元維尚厚倫厚容福連長超前路高等集棟 松元維倘德尼超禎

敢請惠顧諸君子 燈光椅棹裝煌麗 茗茶點心諸麵食 華僑酒樓始新張 炒賣筵讌均適

自 移玉到此 士農 他揚 秘詳 常 嘗

人西棄自可不

酒樓可

111,4 九牌門街

ANCOUVER, Kue Слор Suey ほ 9 တ 3236 H

級寄交貯庫員處收如未認股者抑 月好部與及收股銀同時訂定十 米得以應明 償還實爲企翹肅此幷 \odot 本堂茲爲收贖貨業事附設二 域埠至德堂催 昆仲加意認股克収完 啓事

0 有 頂 好 尤 魚

八月吉日

堂啓

游銘感矣近來幾春因戰務影響各本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有 从分等項俱做發行 **真號採辦屢屢有阻遲之悞現本公** 序望焉價情貨辦請付中西文件到 7.集厚資本與捕魚西人訂立合同 **小號新靚尤魚五拾磅庄 光始創晒英洲尤魚迄今** 瓜出市特登數言俾各商號週知 Fish 百磅庄 所

承 廣 告

Hem

B

Y

易之後,不得向承受生意人討取特別項終。楊未淸請依期到來理安如 別業屋將餐館生意及舖中傢私什 企李臣埠百子利餐館壹間原 日在本餐館交易倘苗

街夾卡

路街鱼

磨四叁六

皇

學術學學

舖葯西與否是試請

親瞧 保安学廣告

塘市保安堂啓 China



「爕堯啓

配相符

司事

512 Main Street, Phone Sey. 1227 Vancouver, B. C.

四用具香鹼

義泰

名中

帽襪 ▲埠

唐得做

係唔係話

H. W. Owne, 514 Main Street, Vancouver,

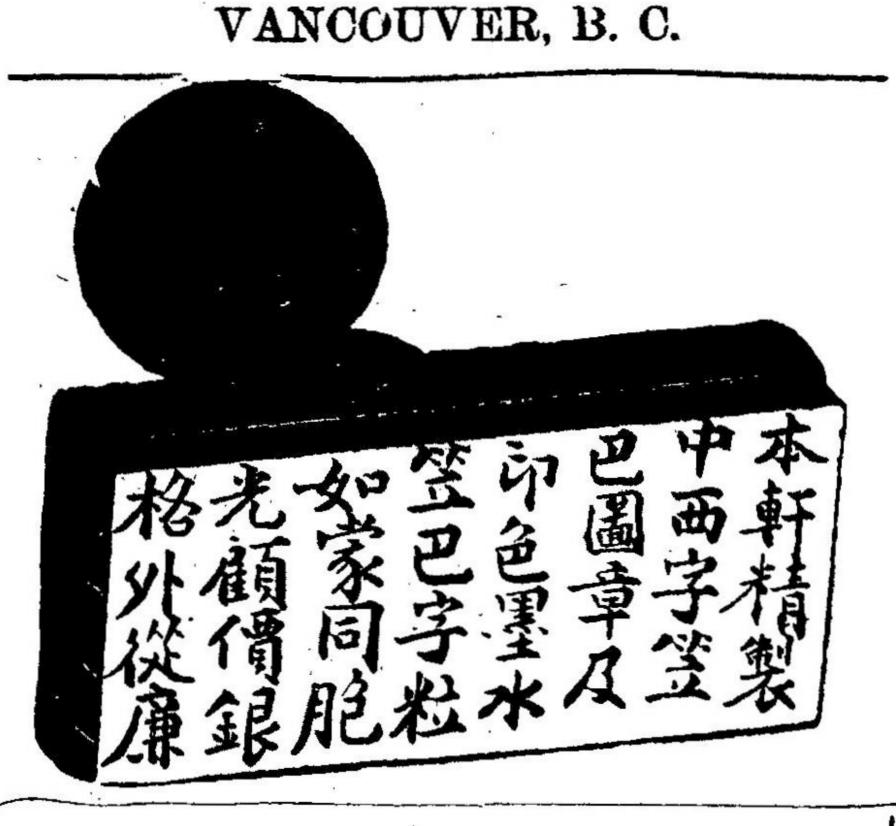
Phones Sey. 1227

男女

埠天 生堂

即 Street

Pender



916-918 Pender St. VANCOUVER, B. O.



來里將能而平國 本偶昕盡畧。懋 醫有藏錄學以壺 生粹秘本數來冶定症設督端路症 必未精生以治速

號房新安徐客上官

所指立即軍人醫院 門二十天幸小見 開一十天幸小見 開一十天幸小見 開一十天幸小見 原 門二十天幸小見 原 門二十天幸小見 原 門二十天幸小見 原 門二十天幸小見 原

端生弟行如量定

以每相百厠眩厥

Francisco, Cal

層下伊丁門三列始5牌 二字在青银 七付雕丹令 來名丸辦 本定如散到



Direct Importers 106 Main St.

Vancouver,

帯 造 製 可 関 用

靚冬

司公車快由自華中 Chinese Taxi Co.

Phone Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver. B. C

PHONE 339

VICTORIA B. C. 等俱全建近同

理

煙草

P. O. Box 1142

529 'Cormorant St. . Victoria

QUON ON JAN

137 Pender St. E. Phone Seymour 7880 TADUOUVER, D. C.

P.O. Box 243 Phone 1378

(رنعبر)

KEE

13 Canton St. P.o. Box 366

Vancenver B.C.

阮本

 脫牌

Sam Shing Lin Kee Co Sey, 4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C.



Ying Chung Lung 549 Cormorant Street 言信銀両快捷異常 昌隆司事

進啓

良醫 以爲世之

生醫三杰盧

街第一大人 信 處 Sam 105 Pender St. E. Vancouver B. C.

百零五號

全科

蓮阿膠場

學識無優

枚舉幸延

摩恩施

序如行染 柳

言立五分症

紹全取濁

生〇也壹肢

謝先爲以劉

多而動射

帮虧事虧 炒來盡茶茶補 謹補不之於無錄一一茶每每每每每每每每每每每每每每每每每每 字血舉症約 換偷磅包一鎖鳟個鳟鳟鳟鳟鳟鳟鳟鳟鳟鳟鳟鳟 一一条每每每每每每每每每每每每每每每每每每

同葯一補紐每每每每每每每每每每每每每每每每每 或料包茶包鳟鳟張盒鳟鳟鳟鳟鳟鳟鳟鷓盒盒鳟鳟鳟暋

華樓酒南嶺囂

Leng Nam Chop House 88 Pender Street East Vancouver, B. C.

本機開設在

朱廣煒

▲型代初耀周 70 & CO. S

HONG

再後小

其效多

數丸食四

Po. BoX 1416 61 Pender St. E. Phone Sey. 4053 Vancouver, B. C.







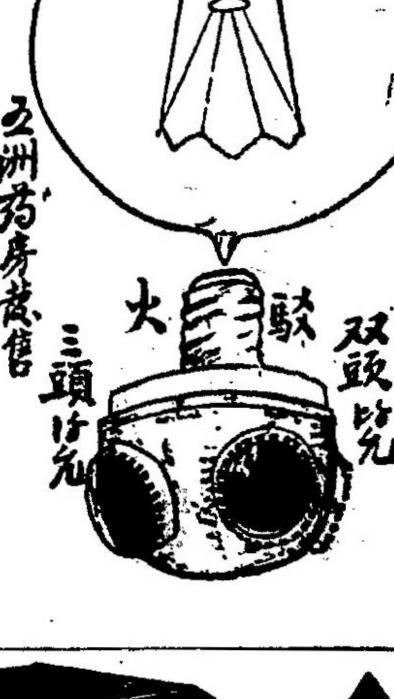












の楽房發

仔嘜留聲

打東街

化痰止咳餅 些

毛

自己

(備齊具器電乾)

花廣 三一兩三三一二兩三只只隻隻隻隻隻 字大林附永吳劉甘郭王蘇梅王正陳楊重林 藍太梁蘇魯夤私 門其薦樂季王露子大秦廖允德國貴見黛芳子武武志夜探 完能泰何皇札叔寺儀娘說仙獻下忠妃李玉草下帝別深歸晴 仁登文觀掛招賜祝問六從貂江乞醉夫鄰探魚出猩出事文 寺仙秀燈劍親宴壽病圖良蟬南食酒人花監舟家猩家

四件

曲中 國唱碟

資务另毛五千九十四具每 費率另元四十三具等

(新房中 Ħ

國唱碟

大凡金印品 盗っ

盜指刧財

盗賊

Phone Sey. 1291

雲)

開面鏢仔原價

沾十

SHUN

CO.

文房用具

西

品品

務式電器

宋 香煙

参

號至世

號

金銀首飾

鏢

心粧香品

VANCOUVFR, B. C.

146 PENDER STREET E.

銀每兩每兩陽堂易外上严齡外叉 銀亳料一料價料價丸自茲克現牌者全聘丹正片八五價元價銀價銀每製特己新寄請科有丸地打 元半料 銀貮銀一銀一料丸登務張來將如內散道售 銀 八毫十元十元價散報 ハ元半 求伊 二一二一級列達合始堂源埠科自材牌元五元五拾后伏諸貨定群僑醫製多八

87 Pender St. F.

張劉王勞施劉 0

洋行買辦

廣招徠

金銀鏢鍊袖口鈕射燈花露水各色寶石等貨品

鐘鏢

一精價廉更加

温年

董事名列

三毛

沽

元

四多四

尤為特別相宜以

元

Vancouver, B. C.

履子龍用成慶 鰲敬佑宏之恩 別質區

祭程劉李孫陳 陳蔡 薛 增 天 惠 思 傑 耀 慕 仙 增天惠思 傑耀慕仙 ▲基斗民轅科初榮眞舟 意本本殷香殷醫殷殷本 行行商港商生商商行

ER 便計省稱為 Bank 五元

總書記林天木護佈

加馬內 心且感然欲執無心期公務克克等。

歐清湖仝內

V SHEE NA San Francisco

SING KEE 891 Columbia St P. O. Box 655 New Westminster, B.G.

雜貨大

機師狀有金溫

◀務事局民移門衙理料▶ Won Alex. Cumyow, 402 & 404 Abbott St. Phone Sey. 2240 Vancouver, B C.

蒙委託請 料理衙門 狀師 溫

服洋和瑞 司公 SEUY WO & CO.

Phone Sey. 4067 Ladies & Gent's Tailors 234 Hastings. St. E. Vancouver B. C.

青天 色集 趨欲 靚線 時着

勝 甫

Man Sing Lung Co. 廣 Phone Sey. 1431 92 Pender St. East

B Vanccuver,

來蒙名丹鼓貨者

片糖

Kwong Man

Street

VANCOUVER, B. Q.